



# **Niederschrift**

**über die Sitzung**

**des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen**

**am 04.06.2013**

## **Anwesend**

### **- Vorsitz**

Beck, Günter

### **- Mitglieder**

Binz, Katharina Urkundsperson

Dietz, David anwesend ab TOP 4.1

Groden-Kranich, Ursula

Hans, Volker

Huck, Brian Dr. Stellvertretung für Herrn Helm - Becker

Jera, Denny Stellvertretung für Frau Hirsch

Jessen, Jens Prof. em. Dr.

Kracht, Martina Vertretung für Herrn Kinzelbach

Köbler, MdL, Daniel

Leinen, Felix Prof. Dr.

Schreiner, MdL, Gerd

Schönig, Hannsgeorg

Sucher, Oliver Stellvertretung für Herrn Lensch, Urkundsperson

Tress, Peter Dr.

### **- Schrifführung**

Fehlisch, Harald

Schanz, Petra

## **Entschuldigt fehlen**

### **- Mitglieder**

Helm-Becker, Ansgar

Hirsch, Hannelore

Kinzelbach, Martin

Lensch, Eckart Dr.

# Tagessordnung

## a) nicht öffentlich

1. Entscheidung über die öffentliche Behandlung der Punkte 2 bis 7

## b) öffentlich

2. Finanzcontrolling 2013
3. Wiederkehrende Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Stadt Mainz
4. Haushaltsangelegenheiten
  - 4.1. Bereitstellung von außer-/überplanmäßigen Haushaltsmitteln
  - 4.2. Anmietung des ehemaligen Hotels Waldhorn für die Unterbringung von Flüchtlingen und Bereitstellung von zusätzlichen Haushaltsmitteln
  - 4.3. Haushaltsvorgriff 2014
  - 4.4. Bewilligung von außerplanmäßigen Haushaltsmitteln für den Bau von Grünanlagen und Spielplätzen in den Bebauungsplangebieten E46 und E50
  - 4.5. Umsetzung von Haushaltsmitteln aus dem Finanzhaushalt in den Ergebnishaushalt in Höhe von 275.000 €
5. Kindertagesstättenangelegenheiten
  - 5.1. Kindertagesstätte des akademischen Bildungs-Centrums ABC e. V., Rhabanusstraße 5, 55118 Mainz; Einrichtung von zwei Gruppen mit Plätzen für Zweijährige und Ganztagsplätzen
  - 5.2. Katholische Kindertagesstätte St. Petrus Canisius, Mainz-Gonsenheim; Erweiterung um zwei Gruppen mit kleiner Altersmischung
  - 5.3. Katholische Kindertagesstätte St. Josef, Josephsstraße, Mainz; Erweiterung und Umstrukturierung
  - 5.4. Katholische Kindertagesstätte Herz-Jesu, Mainz-Mombach; Erweiterung und Umstrukturierung
  - 5.5. Neuerrichtung einer Kindertagesstätte in Mainz-Laubenheim; Übernahme der Trägerschaft durch die katholische Kirchengemeinde Maria Heimsuchung
  - 5.6. Evangelische Kindertagesstätte Mainz-Hechtsheim, Lion-Feuchtwanger-Straße 18; Erweiterung um zwei Krippengruppen
  - 5.7. Neubau der städtischen Kindertagesstätte Finthen-Mittelweg, An den Lehmgruben 37; Mehrkosten
  - 5.8. Einrichtung einer provisorischen Kindertagesstätte in der Mainzer Neustadt ab 01.11.2013 bis zur Eröffnung des Ersatzneubaus der Kindertagesstätte Gabelsbergerstraße
  - 5.9. Evangelische Kindertagesstätte Lerchenberg; Erweiterung um eine Krippengruppe, weitere Ganztagsplätze und Plätze für Unterdreijährige
  - 5.10. Kindertagesstätte der ev. Christuskirchengemeinde, Gartenfeldstraße

13-15, Mainz; Erweiterung um eine Krippengruppe und Umstrukturierung des Angebots

6. Entsorgungsbetrieb der Stadt Mainz
7. Mitteilungen

**c) nicht öffentlich**

8. Berichterstattung "Schuldenmanagement"
9. Nachlassangelegenheit
10. Wirtschaftliche Beteiligungen
11. Mitteilungen

Der Vorsitzende eröffnet um 16:35 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen wurde und die Beschlussfähigkeit gegeben ist.

Einwendungen gegen die Tagesordnung werden nicht geltend gemacht.

Sodann erfolgt der Eintritt in die Tagesordnung.

## **öffentlich**

**Punkt 2**                    **Finanzcontrolling 2013**  
**I. Vorläufiges Haushaltsergebnis 2013**  
**II. Auszug aus dem Finanzcontrollingbericht zum Stichtag**  
**30.04.2013 über die Entwicklung des Ergebnishaushaltes mit Prog-**  
**nosewerten zum 31.12.2013**  
**Vorlage: 0790/2013**

Herr Kandel, 20 - Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport, trägt den wesentlichen Inhalt der Beschlussvorlage und des beigefügten Auszuges aus dem Finanzcontrollingbericht zum 30.04.2013 vor.

Herr Dr. Tress lobt anschließend die gute Arbeit und Darstellung des vorgelegten Berichtes.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen nimmt sodann von dem Finanzcontrollingbericht in der vorliegenden Form Kenntnis.  
Grundlage und Bestandteil der Kenntnisnahme ist die Vorlage der Verwaltung vom 15.05.2013, Amt/Aktz.: Dezernat II/20 – Amt für Finanzen, Beteiligungen und Sport.

**Punkt 3**                    **Wiederkehrende Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der**  
**Stadt Mainz**  
**Satzung über die Festlegung von Beitragssätzen für das Jahr 2012**  
**zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsan-**  
**lagen in der Stadt Mainz**  
**Vorlage: 0744/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 14 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu.  
Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 13.05.2013, Amt/Aktz.: 75/.

## **Punkt 4**            **Haushaltsangelegenheiten**

### **Punkt 4.1**            **Bereitstellung von außer-/überplanmäßigen Haushaltsmitteln für die Anmietung von Räumen im Bonifaziusturm A und den Umzug der Abt. 422-Medienerwerbung und -bearbeitung** **Vorlage: 0753/2013**

Frau Groden-Kranich vermisst in der Vorlage wesentliche, für die Beurteilung des Sachverhaltes, erforderliche Angaben und bittet um eine dezidierte Bedarfsplanung.

Herr Bockholt, 10 – Hauptamt, erläutert die Notwendigkeit des Umzuges und begründet dies mit dem Mehrbedarf an Personalkräften im Bereich der Kitas und der Integration Behinderter, welcher den erhöhten Raumbedarf im Stadthaus erforderlich macht.

Herr Sucher möchte wissen, ob es sich denn bei den Mietkosten um eine angemessene Miete handelt und wie sich generell der Mietmarkt für Gewerbeimmobilien zurzeit darstellt.

Herr Brümmendorf, 80 – Amt für Wirtschaft und Liegenschaften, führt aus, dass die Bürotürme eine hohe Infrastruktur bieten. Auch war die räumliche Nähe zur Bibliothek ein Aspekt in der Beurteilung. In der Gesamtbetrachtung ist man zum Ergebnis gelangt, dass der Mietpreis daher durchaus angemessen ist.

Herr Schönig bittet um Angabe, wie viele Bibliotheksmitarbeiter letztlich vom Umzug betroffen sind.

Herr Dr. Fliedner, 42 – Amt für Kultur und Bibliotheken, teilt mit, dass etwa 20 – 30 Mitarbeiter vom Umzug betroffen sind. Ergänzend führt Herr Dr. Fliedner aus, dass auch ausreichend Lagerflächen vorhanden und diese direkt dem Arbeitsplatz der Mitarbeiter angegliedert sein müssen. Eine Trennung von Lagerfläche und Arbeitsplatz diene nicht dem Arbeitsablauf. Der Arbeitsbereich stelle eine Veredelungsstätte dar, bei der die Mitarbeiter Medien wie Bücher, CD's und andere zwischenlagern und für die Ausleihe vorbereiten.

Außerdem entsprechen die jetzt anzumietenden Flächen dem gleichen Raumbedarf wie derzeit im Stadthaus.

Herr Schönig entgegnet, dass ein durchschnittlicher m<sup>2</sup>-Preis von etwa 14,00 € zu hoch erscheint und ja auch durchaus die Möglichkeit besteht, dass bereits der jetzige Flächenbedarf schon zu hoch angesetzt ist.

Herr Dr. Huck nimmt Bezug auf eine Beschlussvorlage, die am Mittwoch sowohl im Haupt- und Personalausschuss als auch im Bau- und Sanierungsausschuss vorgestellt wird und stellt fest, das in der Anlage 5 der Vorlage bei den Türmen eine Kaltmiete von 7,67 m<sup>2</sup>/Monat aufgeführt ist.

Herr Brümmendorf ergänzt, dass es sich bei der vorliegenden Beschlussvorlage um die Mittelbereitstellung für Anmietung und Umzug der Abt. 422 handelt. Wie in der Vorlage ausgeführt, soll die eigentliche Anmietung in einer separaten Beschlussvorlage erst noch im Wirtschaftsausschuss behandelt werden.

Herr Sucher bittet hinsichtlich der verschiedenen Beschlussvorlagen um Aufklärung über die unterschiedlichen Inhalte und welche Vorlage denn nun im morgigen Haupt- und Personalausschuss behandelt wird.

Herr Bürgermeister Beck führt erläuternd aus, dass die vorliegende Vorlage nur die Mittelbereitstellung für den Umzug behandelt.

Die Beschlussvorlage, welche im morgigen Haupt- und Personalausschuss behandelt wird, beinhaltet einen Sachstandsbericht zu einem gemeinsamen Antrag von CDU, SPD, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und FDP zur Rathaussanierung.

Des Weiteren wird es noch eine Vorlage für den Wirtschaftsausschuss geben, wie soeben von Herrn Brümmendorf ausgeführt.

Frau Groden-Kranich wiederholt ihre Aussage, dass die heutige Vorlage inhaltlich für eine Abstimmung nicht nachvollziehbar ist.

Für Herrn Schreiner stellt sich die Frage, wie viel m<sup>2</sup> pro Mitarbeiter benötigt werden und bittet auch Möglichkeiten zu prüfen räumliche Veränderungen im Stadthaus vorzunehmen.

Herr Bockholt verweist hierzu auf die Vorlage, wonach bereits Alternativmöglichkeiten geprüft und ausgeschlossen wurden. So sei auch eine mögliche Aufstockung des Lauteren-Flügels geprüft worden. Die räumlichen Kapazitäten seien einfach erschöpft.

Herr Schönig bemängelt ein fehlendes Raumkonzept und stellt fest, dass es klare Vorgaben für Größe und Ausstattung von Arbeitsplätzen gibt. Eine Fläche von etwa 30 m<sup>2</sup> pro Mitarbeiter sei eindeutig zu viel. Er wünsche klare Fakten, die nach den üblichen Standards auszurichten sind, das Ganze sei ja schließlich kein Wunschkonzert.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, stellt Herr Bürgermeister Beck die Beschlussvorlage zur Abstimmung.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt sodann mehrheitlich mit 9 Ja-Stimmen bei 6 Enthaltungen der Vorlage zur Bereitstellung von außer-/überplanmäßigen Haushaltsmitteln für die Anmietung von Räumen im Bonifaziusturm A der Abt. 422-Medienerwerbung und -bearbeitung entsprechend dem Beschlussvorschlag zu.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 15.05.2013, Amt/Aktz.: 10.

**Punkt 4.2**      **Anmietung des ehemaligen Hotels Waldhorn für die Unterbringung von Flüchtlingen und Bereitstellung von zusätzlichen Haushaltsmitteln**  
**Vorlage: 0736/2013**

Herr Beigeordneter Sitte erläutert den Ausschussmitgliedern die Beschlussvorlage und verweist auf die Notwendigkeit der Anmietung des ehemaligen Hotels Waldhorn. Die Anmietung ist erforderlich, bedingt durch die verstärkte Aufnahme von Flüchtlingen in der Stadt Mainz.

Herr Schreiner bittet um Auskunft, wie man die Mietdauer bis 30.09.2015 ermittelt hat.

Frau Ebner, 50 - Amt für soziale Leistungen, teilt mit, das es sich hierbei um einen Kompromiss mit dem Vermieter handelt, der sich auch im Einklang mit dem Mietpreis befindet.

Frau Groden-Kranich möchte wissen, inwieweit die Ausstattung der Räumlichkeiten auch Gemeinschaftsräume, Freiflächen usw. berücksichtige.

Frau Ebner erklärt, dass hinsichtlich der beabsichtigten Aufnahme von bis zu 60 Personen ausreichend Flächen vorhanden sind und eine entsprechende Ausstattung des Hauses gewährleistet ist.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt mehrheitlich mit 14 Ja-Stimmen bei 1 Enthaltung der Anmietung des ehemaligen Hotels Waldhorn entsprechend dem Beschlussvorschlag zu.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 08.05.2013, Amt/Aktz.: 50/50 01.

**Punkt 4.3**      **Haushaltsvorgriff 2014**  
**hier: Baumaßnahme IGS Anna Seghers**  
**Vorlage: 0815/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 22.05.2013, Amt/Aktz.: 40/403006 Ob5.

**Punkt 4.4**      **Bewilligung von außerplanmäßigen Haushaltsmitteln für den Bau von Grünanlagen und Spielplätzen in den Bebauungsplangebieten E46 und E50**

## **Vorlage: 0445/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 12.04.2013, Amt/Aktz.: 67/.

### **Punkt 4.5**      **Umsetzung von Haushaltsmitteln aus dem Finanzhaushalt in den Ergebnishaushalt in Höhe von 275.000 € für die Maßnahme "Sanierung der Brücke Kerschensteinerstraße"** **hier: Teilhaushalt 61 - Stadtplanungsamt** **Vorlage: 0615/2013**

Auf Frage von Frau Groden-Kranich erläutert Herr Mohn, 61 - Stadtplanungsamt, die Umstände, welche zur Beauftragung eines neuen Ingenieurbüros geführt haben. So musste das zuerst beauftragte Büro aus gesundheitlichen Gründen den Auftrag abgeben.

Das zweite Büro kam dann auf Grund neuerer Berechnungsmethoden zu dem Ergebnis, das nur eine Verstärkung bzw. ein Austausch einzelner Teile erforderlich ist. Die Nutzungsdauer kommt dabei einem Neubau gleich.

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 10.04.2013, Amt/Aktz.: Dezernat V/61.3/60.

### **Punkt 5**      **Kindertagesstättenangelegenheiten**

Bei TOP 5 Kindertagesstätten erfolgte eine Blockabstimmung der TOP`s 5.1 bis 5.10.

#### **Punkt 5.1**      **Kindertagesstätte des akademischen Bildungs-Centrums ABC e. V., Rhabanusstraße 5, 55118 Mainz; Einrichtung von zwei Gruppen mit Plätzen für Zweijährige und Ganztagsplätzen** **Vorlage: 0629/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 16.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.2**      **Katholische Kindertagesstätte St. Petrus Canisius, Mainz-Gonsenheim; Erweiterung um zwei Gruppen mit kleiner Altersmischung**  
**Vorlage: 0648/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 19.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.3**      **Katholische Kindertagesstätte St. Josef, Josephsstraße, Mainz; Erweiterung und Umstrukturierung**  
**Vorlage: 0659/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 23.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.4**      **Katholische Kindertagesstätte Herz-Jesu, Mainz-Mombach; Erweiterung und Umstrukturierung**  
**Vorlage: 0662/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 23.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.5**      **Neuerrichtung einer Kindertagesstätte in Mainz-Laubenheim; Übernahme der Trägerschaft durch die katholische Kirchengemeinde Maria Heimsuchung**  
**Vorlage: 0666/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu.

Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 24.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.6**      **Evangelische Kindertagesstätte Mainz-Hechtsheim, Lion-Feuchtwanger-Straße 18; Erweiterung um zwei Krippengruppen**  
**Vorlage: 0667/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 25.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.7**      **Neubau der städtischen Kindertagesstätte Finthen-Mittelweg, An den Lehmgruben 37; Mehrkosten**  
**Vorlage: 0668/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 25.04.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.8**      **Einrichtung einer provisorischen Kindertagesstätte in der Mainzer Neustadt ab 01.11.2013 bis zur Eröffnung des Ersatzneubaus der Kindertagesstätte Gabelsbergerstraße**  
**Vorlage: 0670/2013/1**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 21.05.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.9**      **Evangelische Kindertagesstätte Lerchenberg; Erweiterung um eine Krippengruppe, weitere Ganztagsplätze und Plätze für Unterdreijährige**  
**Vorlage: 0672/2013/1**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 21.05.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 5.10**      **Kindertagesstätte der ev. Christuskirchengemeinde, Gartenfeldstraße 13-15, Mainz; Erweiterung um eine Krippengruppe und Umstrukturierung des Angebots**  
**Vorlage: 0677/2013/1**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 21.05.2013, Amt/Aktz.: 51/51 03 04 00.

**Punkt 6**      **Entsorgungsbetrieb der Stadt Mainz**  
**hier: Prüfbericht über den Jahresabschluss 2012 und Beschlussfassung über die Behandlung des Jahresergebnisses**  
**Vorlage: 0752/2013**

Der Ausschuss für Finanzen und Beteiligungen stimmt einstimmig mit 15 Ja-Stimmen ohne weitere Aussprache der Vorlage entsprechend dem Beschlussvorschlag zu. Grundlage und Bestandteil der Beschlussfassung ist die Vorlage der Verwaltung vom 13.05.2013, Amt/Aktz.: 70/70 07 06.

**Punkt 7**      **Mitteilungen**

Herr Bürgermeister Beck teilt mit, dass der Konsolidierungsvertrag zur Teilnahme am Kommunalen Entschuldungsfonds zwischen der Stadt Mainz und dem Land Rheinland-Pfalz in der nächsten Stadtratssitzung am 12. Juni 2013 beschlossen werden könnte.

Für diesen Fall ist eine Sondersitzung des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen am Mittwoch vor der Stadtratssitzung um 14:30 Uhr vorgesehen.

Desweiteren verweist Herr Bürgermeister Beck auf das Urteil des Oberverwaltungsgerichts zur Hundesteuer. Danach darf die Stadt Mainz die Hundesteuer erhöhen. Bei der Urteilsbegründung des Gerichtes wurde dabei auch auf die Gesamtabwä-

gung hingewiesen, wonach die Hundesteuererhöhung eine von vielen Maßnahmen zur Haushaltskonsolidierung darstellt, um somit die Teilnahme am kommunalen Entschuldungsfonds zu sichern.

**Ende der Sitzung: 17:43 Uhr**

gez.

.....

**Günter Beck**  
**Vorsitz**

gez.

.....

**Harald Fehlisch**  
**Schrifführung**

gez.

.....

**Katharina Binz**  
**Urkundsperson**

gez.

.....

**Oliver Sucher**  
**Urkundsperson**